

Byrkije nasjonalpaarhkeståvroe/ Børgefjell nasjonalparkstyre  
Postboks 2600  
7734 STEINKJER

05.02.2025

Deres ref.:

Vår ref. (bes oppgitt ved svar):  
2025/3975

Saksbehandler:  
Camilla Knutsen

## Endring av navn på nasjonalpark - Samisk skrivemåte for Børgefjell-Burkije

Ved kongelig resolusjon den 9. august 1963 ble området Børgefjell i Grane, Hattfjelldal, Røyrvik og Namsskogan kommuner vernet som nasjonalpark. Nasjonalparken er senere utvidet, med hjemmel i naturvernloven § 3, sist ved kgl.res. 29. august 2003. Forvaltningsmyndigheten for verneområdet er delegert til Byrkije nasjonalpaarhkeståvroe/Børgefjell nasjonalparkstyre.

Med bakgrunn i henvendelse fra Gielaerne, sørsamisk kultursenter i Røyvik kommune, reiste Kartverket navnesak i 2019 for det sørsamiske navnet på Børgefjell/Store Børgefjellet. I brev datert 2.12.2019 gjorde Kartverket vedtak om skrivemåten *Byrkije*. Etter endt klagebehandling ble navnet *Burkije* vedtatt av klagemenda for stedsnavnsaker den 15.3.2023. Navnet Byrkije, som frem til nå også er benyttet for nasjonalparken, er altså avslått som offisiell skrivemåte for området.

Vedtatt skrivemåte for stedsnavn skal brukes av det offentlige, jf. Lov om stadnamn (stadnamnlova) § 4 tredje ledd. Når primærnavnet endres, må også avleda navn endres. jf. stadnamnlova § 11 første ledd. Det betyr at det sørsamiske navnet for Børgefjell må endres i forskriften for nasjonalparken.

Nasjonalparken har ikke sørsamisk benevnelse for nasjonalpark. Når det først skal gjøres en endring av nasjonalparkens navn, så legges det sørsamiske ordet for nasjonalpark også til i navnet, *vaarjelimmiedajvel*. Riktig sørsamisk navn for nasjonalparken blir da *Burkije vaarjelimmiedajve*. Skrivemåten er bekreftet av Sametinget i brev til Miljødirektoratet mottatt den 19.12.2024, vedlagt.

I tillegg til endring av samisk navn på nasjonalparken, byttes Nord-Trøndelag ut med Trøndelag i forskriftens tittel. Siste ledd i § 1 oppdateres også ved at Fylkesmann erstattes med Statsforvalter, Nord Trøndelag erstattes med Trøndelag, Direktoratet for naturforvaltning erstattes med Miljødirektoratet og Miljøverndepartementet erstattes med Klima- og miljødepartementet. En stavefeil i § 2 første ledd blir også rettet opp, dvs. dyrelivet byttes ut med dyreliv.

## Vedtak

Miljødirektoratet har delegert myndighet til å endre navn på etablerte verneområder, jf. naturmangfoldloven § 34 og delegeringsbrev fra Klima- og miljødepartementet 12.1.2021. Miljødirektoratet endrer herved navnet på det aktuelle verneområdet slik at navnet blir i tråd med vedtatt skrivemåte registrert i Sentralt stadnamnregister. Samtidig oppdateres § 1 siste ledd i tråd med dagens benevnning av statlige etater.

Forskrift om endring av forskrift om verneplan for Børgefjell, vedlegg 1, vern av Børgefjell/Byrkije nasjonalpark, Grane, Hattfjelldal, Røyrvik og Namsskogan kommuner, Nordland og Nord-Trøndelag.

Med hjemmel i lov 19. juni 2009 nr. 100 om forvaltning av naturens mangfold (naturmangfoldloven) § 77, delegeringsvedtak 8. januar 2021 nr. 65 og delegeringsvedtak 12. januar 2021 nr. 82 jf. delegeringsvedtak 3. november 1988 nr. 4324, gjør Miljødirektoratet følgende endring i forskrift vedtatt ved kgl.res. 29.08.2003 om verneplan for Børgefjell, vedlegg 1, vern av Børgefjell/Byrkije nasjonalpark, Grane, Hattfjelldal, Røyrvik og Namsskogan kommuner, Nordland og Nord-Trøndelag.

I

Forskrift 29.08.2003 nr. 1101 sin tittel skal lyde:

Forskrift om verneplan for Børgefjell, vedlegg 1, vern av Børgefjell *nasjonalpark/Burkije vaarjelimmiedajve*, Grane, Hattfjelldal, Røyrvik og Namsskogan kommuner, Nordland og Trøndelag

§ 1 skal lyde:

Verneområdet berører følgende gnr./bnr.:

Grane kommune: 63/1 (Tomasvatn statsskog), 67/1 (Bustadmoen statsskog) og 68/1 (Simskardet statsskog).

Hattfjelldal kommune: 16/2 (Værdalshaug statsskog), 17/1 (Sørgården statsskog), 18/1 (Atterli statsskog), 19/1 (Svenskvoll statsskog), 20/1 (Svenskli statsskog) og 28/1, 28/2 (Kroken statskog).

Røyrvik kommune: 75/1 (Namsvatn statsallmenning).

Namsskogan kommune: 65/1 (Smalåsen statsallmenning).

Nasjonalparken dekker et totalareal på ca. 1447 km<sup>2</sup>.

Grensene for nasjonalparken fremgår av kart<sup>1</sup> i målestokk 1:75.000 datert Miljøverndepartementet august 2003. De nøyaktige grensene for nasjonalparken skal avmerkes i marka. Knekkpunktene skal koordinatfestes.

Forskriften med kart skal oppbevares i kommunene Grane, Hattfjelldal, Røyrvik og Namsskogan, hos *Statsforvalteren* i Nordland, *Statsforvalteren* i Trøndelag, i *Miljødirektoratet* og i *Klima- og miljødepartementet*.

§ 2 skal lyde:

Formålet med Børgefjell nasjonalpark/*Burkije vaarjelimiedajve* er å bevare et stort naturområde tilnærmet fritt for tekniske inngrep, med store villmarkspregede områder for å sikre biologisk mangfold og et naturlig forekommende plante- og dyreliv med bl.a. truede og sårbare arter, samt å ta vare på geologiske forekomster og kulturminner.

Ivaretagelse av naturgrunlaget innenfor nasjonalparken er viktig for samisk kultur og næringsutnyttelse. Området skal kunne brukes til reindrift.

II

Forskriften trer i kraft straks.

### Videre saksgang

Miljødirektoratet vil kunngjøre endringsforskriften i Norsk Lovtidend.

Hilsen  
Miljødirektoratet

*Dette dokumentet er elektronisk godkjent*

Terje Qvam  
seksjonsleder

Camilla Knutsen  
seniorrådgiver

Kopi til:

Klima- og miljødepartementet  
STATENS KARTVERK

Postboks 8013 Dep  
Postboks 600 Sentrum

0030 OSLO  
3507 HØNEFOSS

Vedlegg

1 Burkije vaarjelimiedajve Børgefjell nasjonalpark.pdf

Miljødirektoratet

DIJ VUE. / DERES REF: BIEJJIE / DATO:  
08.07.2024

MIJ VUE. / VÅR REF: AAMHTSREERIJE / SAKSBEHANDLER:  
22/1582-5 Maria Louise Sara

Postboks 5672 Torgarden  
7485 TRONDHEIM

## Burkije vaarjelimiedajve/ Børgefjell nasjonalpark

Viser til brev fra Miljødirektoratet av 03.07.2024 hvor det oppfordres til å få det sørsamiske navnet på *Børgefjell nasjonalpark* på plass.

Det samiske parallellnavnet på Børgefjell er *Burkije*, og det godkjente ordet for nasjonalpark er *vaarjelimiedajve*. Det sørsamiske navnet på Børgefjell nasjonalpark vil derfor være ***Burkije vaarjelimiedajve***.

Skrivemåten tilrås i henhold til § 11 i stedsnavnloven og skrivingen følger gjeldende rettskrivingsprinsipp, § 4. Denne paragrafen vektlegger også lokal uttale.

Ta kontakt om noe skulle være uklart

Heelsegh / Med vennlig hilsen

Risten Turi Aleksandersen

Maria Louise Sara

ossodatdirektevra/avdelingsdirektør

rådđeaddi/rådgiver

*Tjaatsege lea elektrovneles jááhkesjamme jih seedtesávva vuelietjaalegaph. /*

*Dette dokumentet er elektronisk godkjent og sendes uten signatur.*